



## **ADR/GGVS Systembauteile**

### **Verschraubungen und Zubehör**

Verschraubungen (Montagepackungen)	2
Reduzierungen für T-Stücke	2
Anschlussverschraubungen (Montagepackungen)	3
Anschlussverschraubung für Tankwagen	3
Erweiterungen (Montagepackungen)	3
Reduzierungen (Montagepackungen)	4
Einschraubstutzen	4
Anschlusssteile für Stecker und T-Verschraubungen	5
Überwurfmuttern	5
Klemmdichtringe	6
Flachdichtungen	6
Gegenmuttern	6
Arretierringe	7
Reduktionen	7

### **Tankanschlussdose** 8

### **Verteilerkasten** 8

### **Batterie-Notaus-Schalter** 9

### **Steuerelektronik für Batterie-Trennschalter** 10

### **3-poliger Steckverbinder – SEAL** 11

### **4-poliger Steckverbinder – SEAL** 12

### **5-poliger Steckverbinder** 13

### **8-polige Steckverbinder** 16

### **16-polige Steckverbinder - nicht SEAL** 19

### **21-polige Steckverbinder - nicht SEAL** 21

### **35-polige Steckverbinder – SEAL** 23

### **37-polige Steckverbinder - SEAL/nicht SEAL** 25

### **Kontakte und Zubehör** 26

### **Sondersteckverbinder** 27

### **Dichtungen** 29

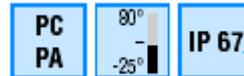
### **ABS-EBS**

Steckverbinder	30
Parkdose	31
Wendelleitungen	32
Wendelleitungen mehrpolig	33



## Verschraubungen

Einbaufertige Montagepackungen  
schwarz/grau



### Material:

Verschraubung: Polycarbonat  
Überwurfmutter: Polyamid

### Kennzeichen:

- Einbaufertige Montagepackungen
- Passendes Zubehör s. S. 97



## Reduzierungen für T-Stücke

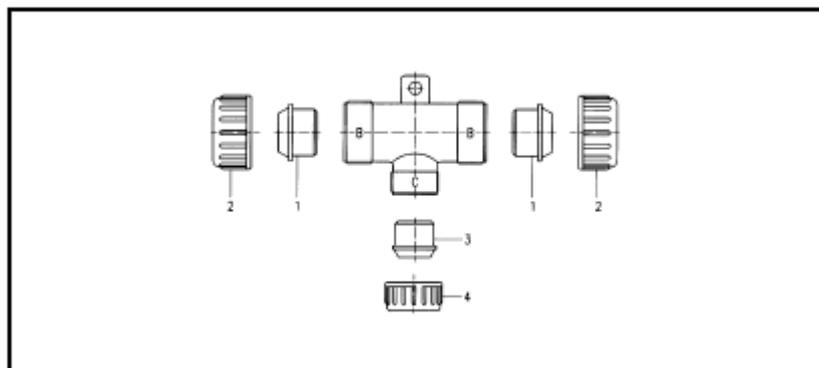
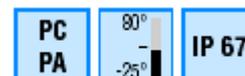
bestehend aus Dichtung und Überwurfmutter  
schwarz

### Material:

Reduzierung: Elastomer  
Überwurfmutter: Polyamid

### Kennzeichen:

geeignet für T-Stücke  
10-17-10  
22-17-22  
17-17-17  
22-10-10-22





## Anschlussverschraubungen

Einbaufertige Montagepackungen  
grau

**Material:**  
Polyamid

**Kennzeichen:**

- Einbaufertige Montagepackungen
- Einzelteile s. S. 96-98

**Anwendungsbereiche:**

- Zum Anschluss von Wellschläuchen, z.B. an Gehäuse



## Anschlussverschraubung für Tankwagen- Steckverbindung

**Material:**  
Polyamid

**Kennzeichen:**

- Einbaufertige Montagepackungen
- Einzelteile s. S. 96-98

**Anwendungsbereiche:**

- Für Tanksteckdose

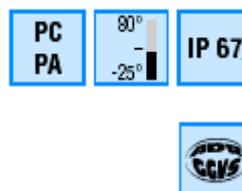


## Erweiterung Einbaufertige Montagepackungen schwarz/grau

**Material:**  
Erweiterung: Polycarbonat  
Überwurfmutter: Polyamid

**Kennzeichen:**

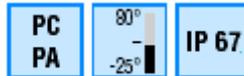
- Einbaufertige Montagepackungen
- Einzelteile s. S. 96-98





## Reduzierung

Einbaufertige Montagepackungen  
schwarz/grau



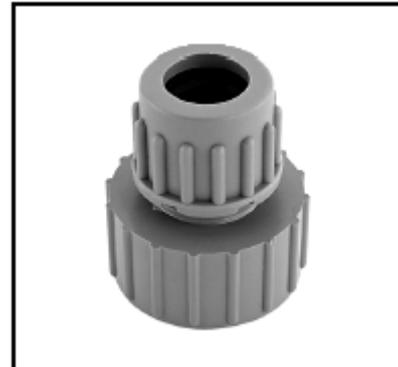
**Material:**

Reduzierung: Polycarbonat  
Überwurfmutter: Polyamid



**Kennzeichen:**

- Einbaufertige Montagepackungen
- Einzelteile s. S. 96-98

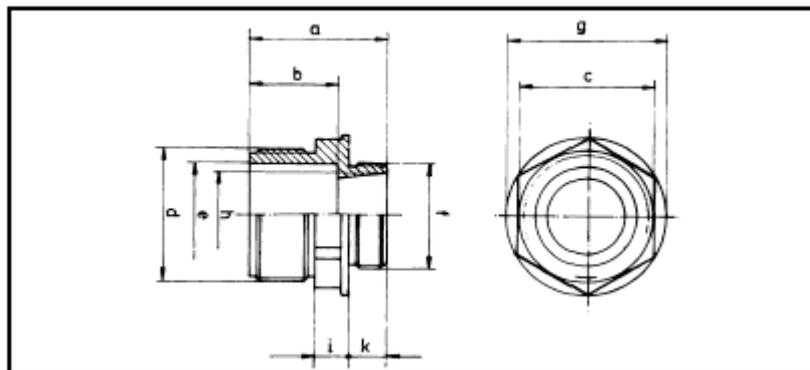
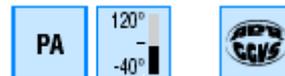


## Einschraubstutzen

grau

**Material:**

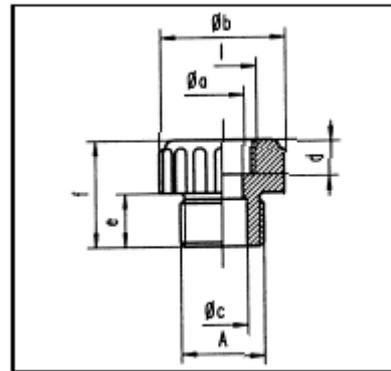
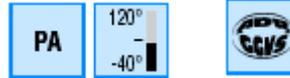
Polyamid





## Anschlusssteile für Stecker und T-Verschraubungen

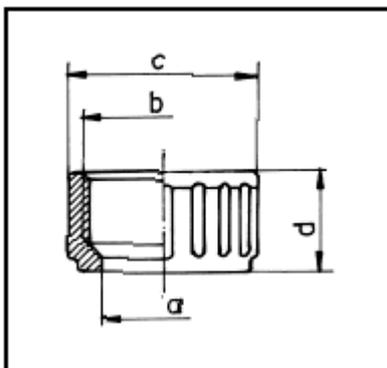
Material:  
Polyamid



## Überwurfmuttern

grau

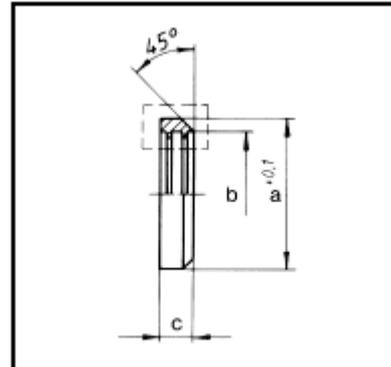
Material:  
Polyamid





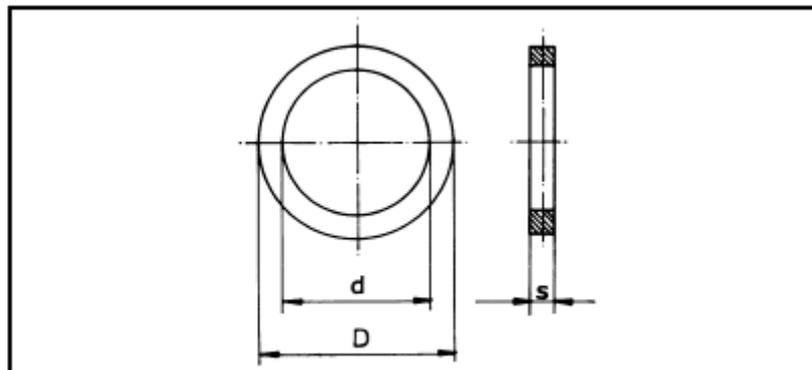
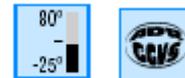
## Klemmdichtringe

**Material:**  
Neopren



## Flachdichtungen

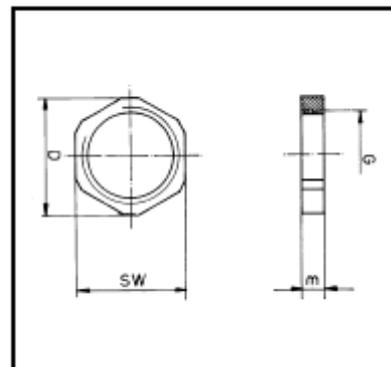
**Material:**  
NBR: Perbunan  
CR: Neopren



## Gegenmuttern grau



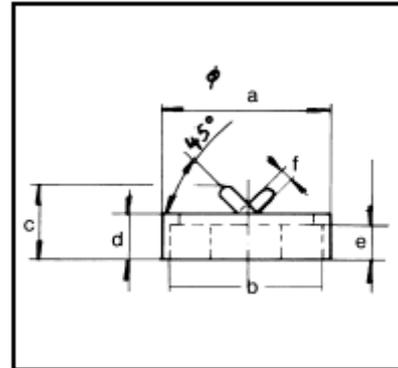
**Material:**  
Polycarbonat





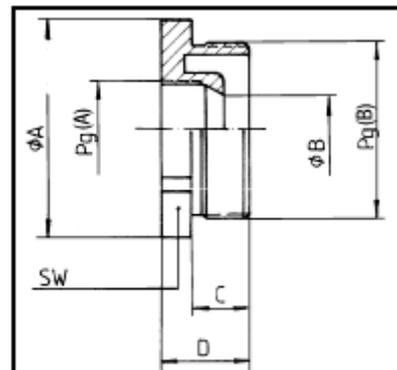
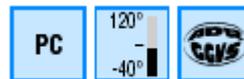
## Arretierringe grau

**Material:**  
Polyamid



## Reduktionen

**Material:**  
Polycarbonat





## Tankanschlussdose schwarz

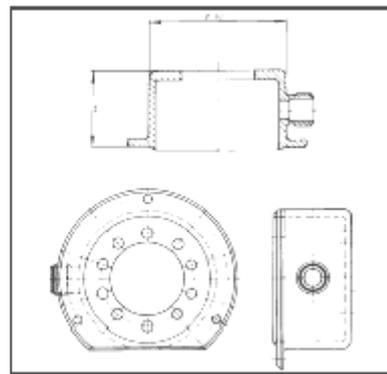
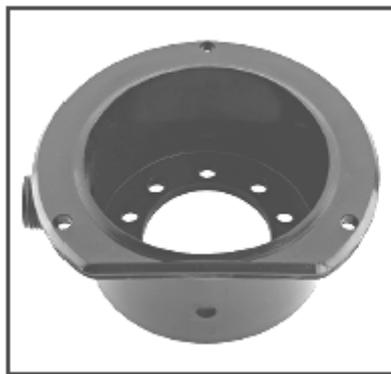
### Material:

Dose und Deckel:

Polyoxymethylen

Dichtung:

Perbunan schwarz 43 shore



## Verteilerkasten 7776 komplett

### Material:

Polycarbonat



PC



IP 66

### Kennzeichen:

NW 10 und NW 13 sind mit Überwurfmutter + Klemmdichtring + Blindstopfen versehen.

NW 17 und NW 22 sind Öffnungen für Anschlussverschraubung.

Bei Lieferung verschlossen mit:

Anschlussverschraubung und Blindstopfen:

NW 17/7800010 s. S. 87

NW 22/7800029 s. S. 87

Zusätzlich lieferbar: Abzweigklemme Art.-Nr. 7800657

### Eigenschaften:

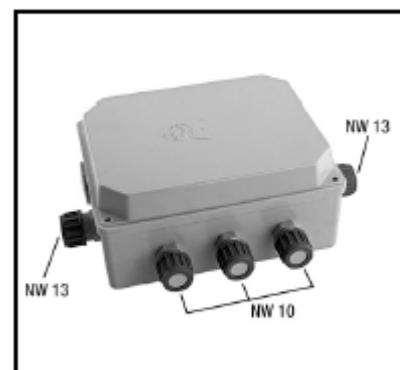
Für den Anschluss von Welschläuchen:

3 x NW 10

2 x NW 13

1 x NW 17

1 x NW 22





## Verteilerkasten 916, komplett

**Material:**

Polyamid, glasfaserverstärkt

**Kennzeichen:**

Steckdose nach DIN 72591

zwei 12-polige Doppelfachsteckleisten 6,3 mm eingebaut

Vorbereitet für den Anschluss von Wellenschlauch

1 x NW 10

4 x NW 17

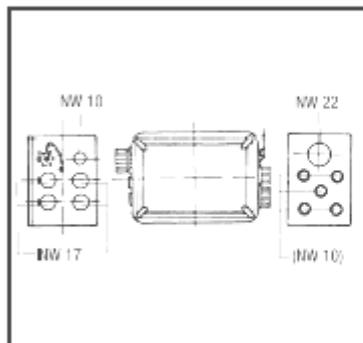
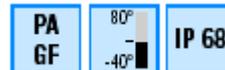
1 x NW 22, möglich bis zu

6 x NW 10

4 x NW 17

1 x NW 22

Kastengröße ca. 20,7 x 14,5



---

## Batterie-Notaus-Schalter

**Lagertemperatur:**

-40°C bis 75°C





## Steuerelektronik für Batterie Trennschalter

### Eigenschaften:

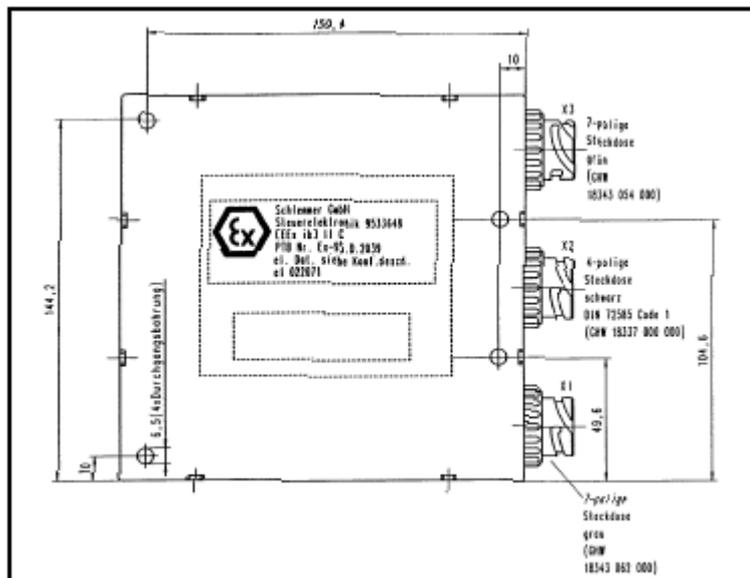
- geeignet zur Ansteuerung der Bistabilen Relais 9533657/9533701
- Verwendung in GGVS/ADR Fahrzeugen

### Kennzeichen:

- PTB-Zertifizierung zum Einsatz im Ex-Bereich

### Anwendungsbereiche:

- 24 V Nutzfahrzeuge



## Bistabiles Relais

### Eigenschaften:

- geeignet zur Abtrennung des Bordnetzes von der Fahrzeugbatterie

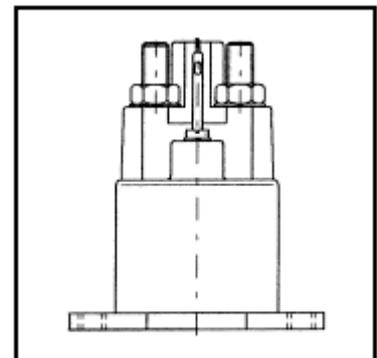


### Kennzeichen:

- Energieverbrauch ausschließlich zur Schaltzustands-Änderung

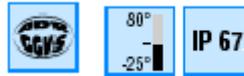
### Anwendungsbereiche:

- 24 V Nutzfahrzeuge





**3-poliger  
Steckverbinder**  
nicht SEAL-fähig  
natur



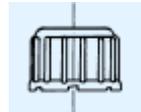
**Material:**

PA: Polyamid (66)  
CR: Neopren

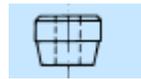
**Kennzeichen:**

- Nicht SEAL-fähig

**Überwurfmutter**



**Dichtungspuffer**



**Kabel**



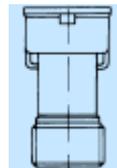
**3-pol. Buchsengehäuse**



**optional: Plombierring**



**3-pol. Stiftgehäuse**



**Einzeladerabdichtung**



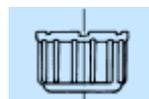
**Klemmdichtring**



**Wellschlauch**



**Überwurfmutter**





## 4-polige Steckverbinder SEAL-fähig

### Material:

Stecker:  
Polybuthylenterephthalat/Polyamid  
Dichtung: Silikon  
Steckergehäuse:  
Polybuthylenterephthalat  
Schutzkappe: Polyamid

### Kennzeichen:

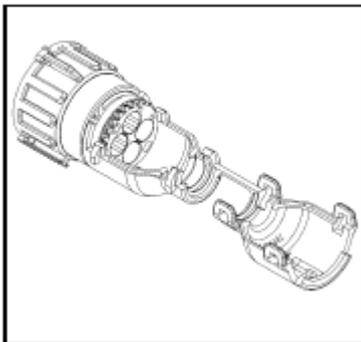
- DIN 72585
  - Kontaktsystem Ø: 2,5 mm
  - SEAL-fähig
  - Sekundärverriegelung
- Nr. 7807500 nicht im Lieferumfang  
(optional verwendbar)



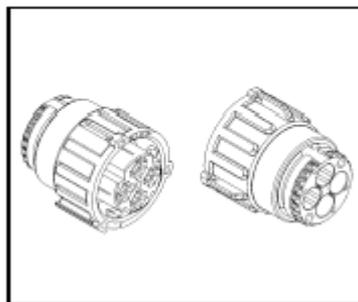
### Eigenschaften:

- Geeignet für Welschläuche NW 8,5

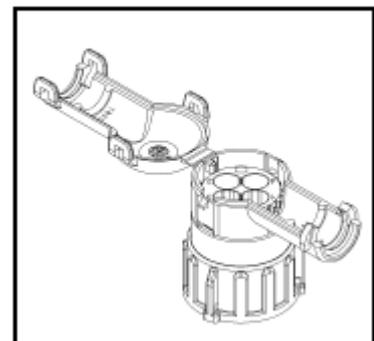
**Stecker gerade/straight plug**



**Stecker ohne Schutzkappe/  
Plug without protection cap**



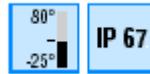
**Winkelstecker/angle plug**





## 5-polige Steckverbinder

gerade  
nicht SEAL-fähig  
schwarz/grau



IP 67



### Material:

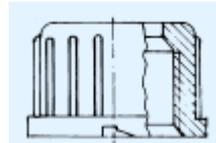
PA: Polyamid (6)

CR: Neopren

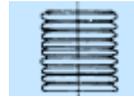
### Kennzeichen:

- Kontaktsystem Ø: 1,6 mm
- Nicht SEAL-fähig

**Überwurfmutter**



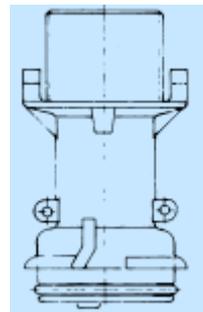
**Wellschlauch**



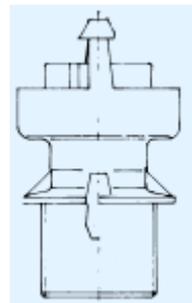
**Klemmdichtring**



**5-pol. Stiftgehäuse**



**5-pol. Buchsengehäuse**





## 5-polige Steckverbinder

gerade

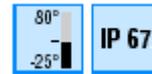
SEAL-fähig

### Material:

PA: Polyamid (6/66)

### Kennzeichen:

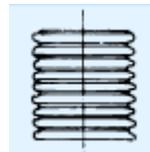
- Kontaktsystem Ø: 1,6 mm
- SEAL-fähig
- Sekundärverriegelung Nr. 7807502  
nicht im Lieferumfang  
(optional verwendbar)



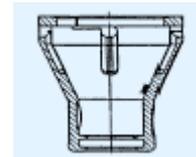
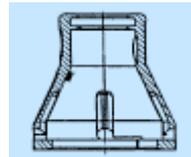
IP 67



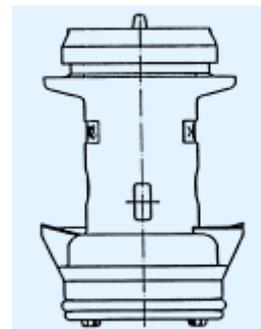
### Wellschlauch



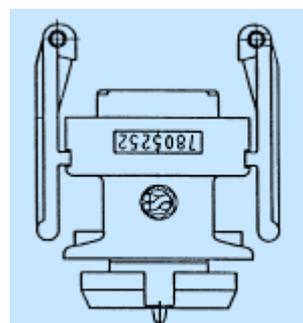
### Schutzkappe gerade



### 5-pol. Stiftgehäuse



### 5-pol. Buchsengehäuse



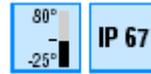


## 5-polige Steckverbinder

Winkel  
SEAL-fähig

### Material:

PA: Polyamid 6



### Kennzeichen:

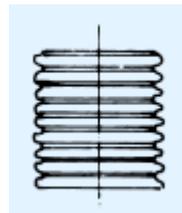
- Kontaktsystem Ø: 1,6 mm
- SEAL-fähig
- Sekundärverriegelung Nr. 7807502  
nicht im Lieferumfang  
(optional verwendbar)



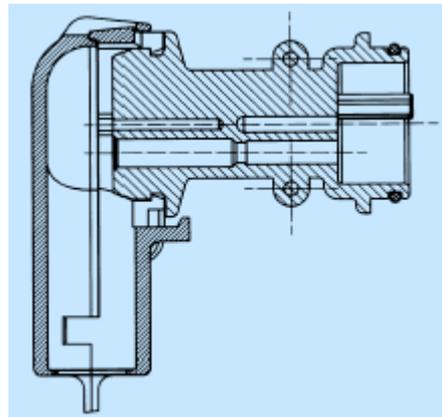
### Eigenschaften:

- Mit Neopren-Dichtung

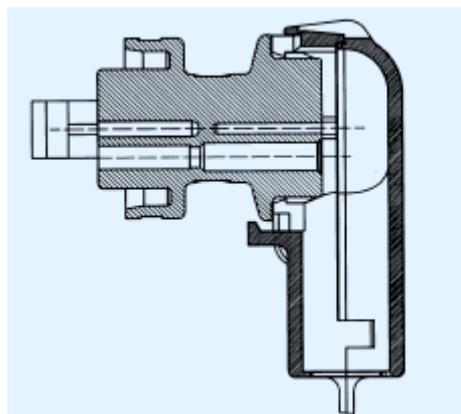
### Wellschlauch



### 5-pol. Stiftgehäuse



### 5-pol. Buchsengehäuse

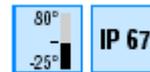




## 8-polige Steckverbinder nicht SEAL-fähig schwarz

### Material:

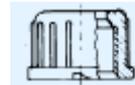
PA: Polyamid (6)  
CR: Neopren



### Kennzeichen:

Kontaktbelegung:  
7 x Kontakt Ø: 1,6 mm  
1 x Kontakt Ø: 3,5 mm  
an Kontakt '8'  
oder:  
8 x Kontakt Ø 16 mm

**Überwurfmutter**



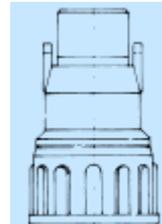
**Wellschlauch**



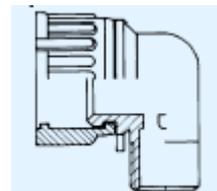
**Klemmdichtring**



**Kegel mit Bajonett 16 S**



**Winkelkegel mit Bajonett 16 S**



**Einzeladerabdichtung**



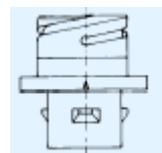
**8-pol. Buchsengehäuse**



**Flachdichtung**



**8-pol. Stiftgehäuse  
mit Bajonett 16 S**



**Flansch**





## **8-polige Steckverbinder** **SEAL-fähig** **schwarz**

### **Material:**

PA: Polyamid 6

### **Kennzeichen:**

- Kontaktbelegung:  
7 x Buchsenkontakt Ø: 1,6 mm  
1 x Buchsenkontakt Ø: 3,5 mm  
an Kontakt '8'
- Sekundärverriegelung Nr. 7807506  
optional bei 9800680, 9800681 und  
9800682 verwendbar  
(nicht im Lieferumfang)

### **Lieferprogramm:**

- **Wellschlauch**
  - **Stecker gerade**
  - **Winkelstecker**
- 

## **8-polige Steckverbinder** **SEAL-fähig** **schwarz**

### **Material:**

PA: Polyamid 6

### **Kennzeichen:**

Kontaktbelegung:  
7 x Stiftkontakt Ø: 1,6 mm  
1 x Stiftkontakt Ø: 3,5 mm  
an Kontakt '8'

### **Lieferprogramm:**

- **8-pol. Stiftgehäuse mit Bajonett 16 S**
- **Flachdichtung**
- **Flansch**

## **8-polige Steckverbinder**

**SEAL-fähig**

**schwarz**

### **Material:**

PA: Polyamid (6)

CR: Neopren

### **Kennzeichen:**

Kontaktbelegung:

7 x Stiftkontakt Ø: 1,6 mm

1 x Stiftkontakt Ø: 3,5 mm

an Kontakt '8'

### **Lieferprogramm:**

- **Stiftgehäuse mit Bajonett 16 S**
- **Klemmdichtring**
- **Wellschlauch**
- **Überwurfmutter**

## **16-polige Steckverbinder**

nicht SEAL-fähig

schwarz

### **Material:**

PA: Polyamid (6/66)

GF 30: 30 % glasfaserverstärkt

CR: Neopren

PC: Polycarbonat

### **Kennzeichen:**

- Nicht SEAL-fähig
- Ähnlich VG 95234

### **Lieferprogramm:**

- Überwurfmutter
- Klemmdichtring
- Wellschlauch
- Adapter
- Druckplatte
- Dichtscheibe
- Stecker
- Zentrierscheibe
- Steckdose

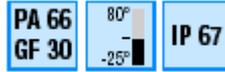


## 16-polige Steckverbinder

nicht SEAL-fähig  
schwarz

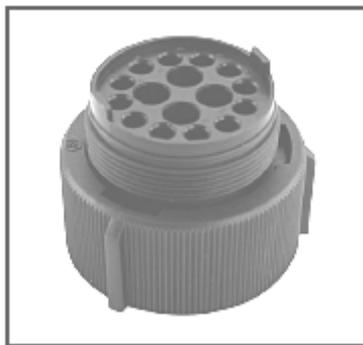
### Material:

Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt



### Kennzeichen:

- Nicht SEAL-fähig
- Ähnlich VG 95234



16-pol. Stecker-Stiftgehäuse



16-pol. Steckdose-Buchsengehäuse

---

## Zubehör für 16-pol. Steckverbinder

nicht SEAL-fähig

### Material:

PA: Polyamid (6/66)  
GF 30: 30 % glasfaserverstärkt  
PC: Polycarbonat

### Lieferprogramm:

- Dichtscheibe für Stecker und Steckdose
- Druckplatte für Stecker und Steckdose
- Adapter für Stecker und Steckdose
- Zentrierscheibe für Stiftkontakte



## **21-polige Steckverbinder**

nicht SEAL-fähig  
schwarz

### **Material:**

PA: Polyamid (6/66)  
GF 30: 30 % glasfaserverstärkt  
CR: Neopren  
PC: Polycarbonat

### **Kennzeichen:**

- Nicht SEAL-fähig
- Ähnlich VG 95234

### **Lieferprogramm:**

- Überwurfmutter
- Klemmdichtring
- Wellschlauch
- Adapter
- Druckplatte
- Dichtscheibe
- Stecker
- Zentrierscheibe
- Steckdose

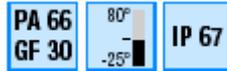


## 21-polige Steckverbinder

nicht SEAL-fähig  
schwarz

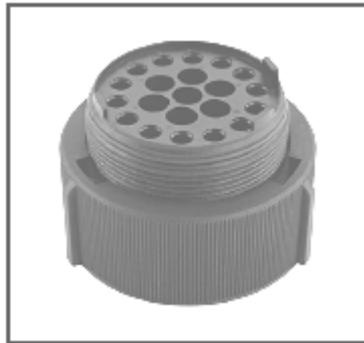
### Material:

Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt



### Kennzeichen:

- Nicht SEAL-fähig
- Ähnlich VG 95234



21-pol. Stecker-Stiftgehäuse



21-pol. Steckdose-Buchsengehäuse

---

## Zubehör für 21-pol. Steckverbinder

nicht SEAL-fähig

### Material:

PA: Polyamid (6/66)  
GF 30: 30 % glasfaserverstärkt  
PC: Polycarbonat

### Lieferprogramm:

- Dichtscheibe für Stecker und Steckdose
- Druckplatte für Stecker und Steckdose
- Adapter 21
- Adapter 26
- Adapter 34
- Zentrierscheibe für Stiftkontakte
- Winkelstück
- Staubschutzkappe kpl.

## **35-polige Steckverbinder**

**SEAL-fähig  
schwarz**

### **Material:**

PA: Polyamid (66)  
GF 30: 30 % glasfaserverstärkt  
CR: Neopren  
PC: Polycarbonat

### **Kennzeichen:**

- SEAL-fähig
- Sekundärverriegelung (s.S. 122)  
beidseitig optional verwendbar  
(nicht im Lieferumfang)

### **Lieferprogramm:**

- **Überwurfmutter**
- **Wellschlauch**
- **Klemmdichtring**
- **Adapter**
- **Stecker**
- **Zentrierscheibe**
- **Steckdose**



## **35-polige Steckverbinder**

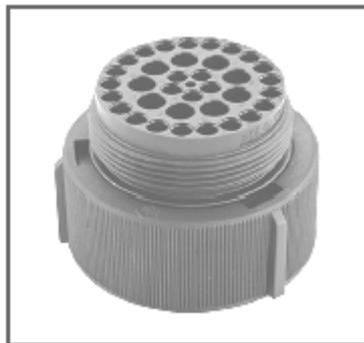
**SEAL-fähig**  
**schwarz**

### **Material:**

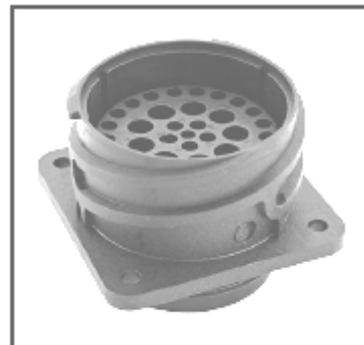
Polyamid 66  
30 % glasfaserverstärkt

### **Kennzeichen:**

- SEAL-fähig
- Ähnlich VG 95234



**35-pol. Stecker-Stiftgehäuse**



**35-pol. Steckdose-Buchsengehäuse**

---

## **Zubehör für 35-pol. Steckverbinder**

**SEAL-fähig**

### **Material:**

PA: Polyamid (6/66)  
GF 30: 30 % glasfaserverstärkt  
PC: Polycarbonat

### **Lieferprogramm:**

- **Adapter 21, 26, 34**
- **Zentrierscheibe für Stiftkontakte**
- **Winkelstück**

## **37-polige Steckverbinder**

nicht SEAL-fähig + SEAL-fähig

schwarz

### **Material:**

PA: Polyamid (6/66)

GF 30: 30 % glasfaserverstärkt

CR: Neopren

PC: Polycarbonat

### **Kennzeichen:**

- Nicht SEAL-fähig
- SEAL-fähig

## **Lieferprogramm:**

- Überwurfmutter
- Wellenschlauch
- Klemmdichtring
- Adapter
- Druckplatte
- Dichtscheibe
- 37-pol. Stecker
- Zentrierscheibe



## **Buchsenkontakte**

für nicht SEAL-Anwendungen

### **Kennzeichen:**

Einzelstrombelastbarkeit:

Steckverbindung Ø 1,6 mm = 13 A

Steckverbindung Ø 3,5 mm = 25 A

Bei max. Steckerbelegung reduziert sich die Strombelastbarkeit auf die Hälfte.

---

## **Stiftkontakte**

für nicht SEAL-Anwendungen

### **Kennzeichen:**

Einzelstrombelastbarkeit:

Steckverbindung Ø 1,6 mm = 13 A

Steckverbindung Ø 3,5 mm = 25 A

Bei max. Steckerbelegung reduziert sich die Strombelastbarkeit auf die Hälfte.

---

## **Zubehör für Stift-/Buchsenkontakte**

für nicht SEAL-Anwendungen

- **Handzange**
- **Ausstoßwerkzeug**
- **Ersatzhülsen für Ausstoßwerkzeug**



## **Sondersteckverbinder 3-polig**

nicht SEAL-fähig

mit Bajonett 10 SL

mit Gewinde PG 11, M 18 x 1

schwarz

### **Material:**

PA: Polyamid (6)

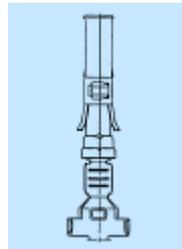
CR: Neopren

NBR: Perbunan

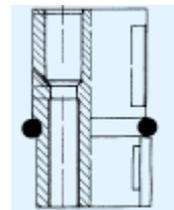
### **Kennzeichen:**

- Nicht SEAL-fähig

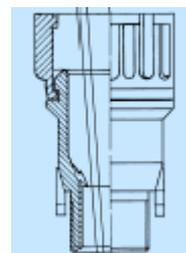
**Buchsenkontakt**



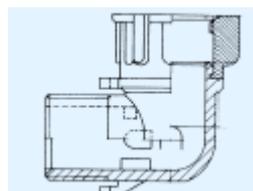
**3-poliges Buchsengehäuse**



**Kegel gerade mit Bajonett 10 SL**

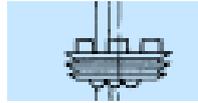


**Winkelkegel mit Bajonett 10 SL**





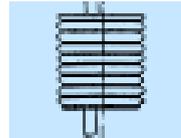
**Einzeladerabdichtung**



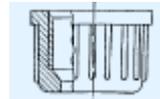
**Klemmdichtring**



**Wellschlauch**



**Überwurfmutter**

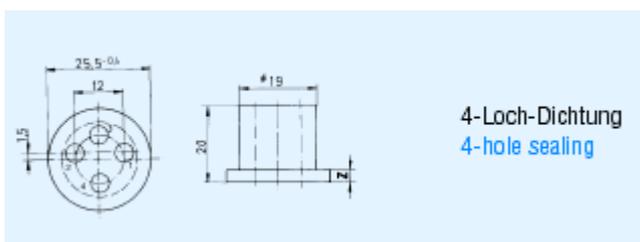
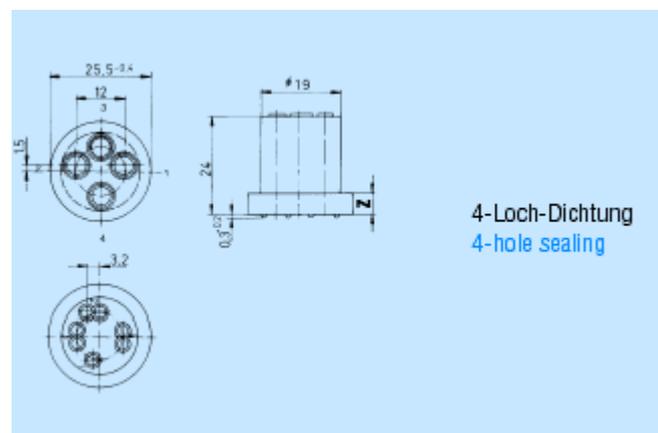
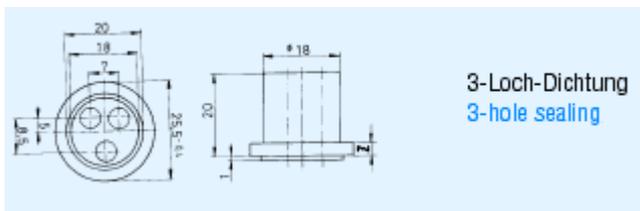
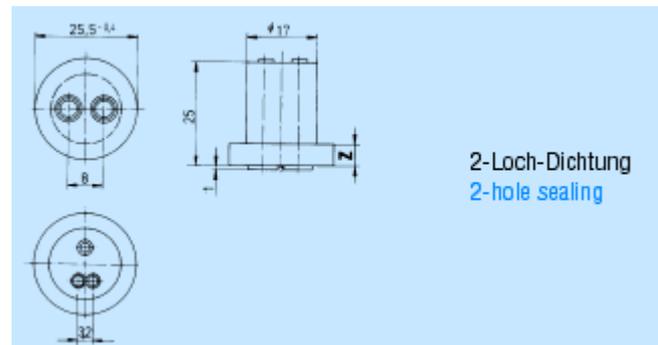
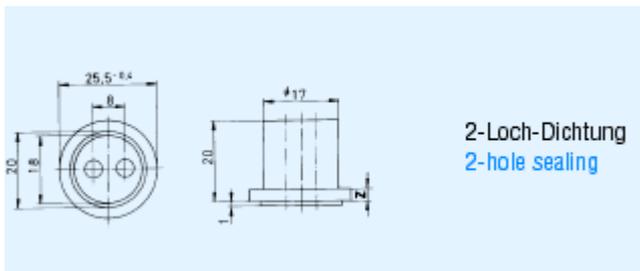
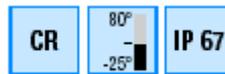




## Dichtungen

**Material:**  
Neopren

**Kennzeichen:**  
• Für Mini-FLK-Leitung





## ABS/EBS Steckverbinder



### Material:

Polyamid glasfaserverstärkt  
Metallteile: rostfreier Stahl  
Kontaktteile: Cu-Legierung,  
oberflächenveredelt

### Kennzeichen:

- 5-/7-polig: nach ISO 7638/4091
- 15-polig: nach ISO 12098/4091
- Kompatibel mit herkömmlichen ABS-Steckdosen

### Eigenschaften inkl. Kontakten:

- Lebensdauer: 20.000 Steckzyklen
- Leichte Handhabung durch Verriegelungsbügel
- Einteilige Kontakte verhindern Micro-Interruptions
- Kontakte werkzeuglos montier-/demontierbar
- Optimale Zugentlastung der Steckerleitung durch 4-fach Radialpressung, dadurch keine Flach-Quetschung, die zum vorzeitigen Ausfall führt
- Mit Leitungs-Knickschutz





## ABS-Parkdose



**Material:**

Polyamid glasfaserverstärkt

**Kennzeichen:**

- Nach ISO 7638/12098/4091
- Kompatibel mit herkömmlichen ABS-Steckdosen
- Metallteile aus rostfreiem Stahl

**Eigenschaften:**

- Glattflächiger Deckel vermeidet Verletzungen
- Deckelfeder innenliegend, dadurch geschützt vor Beschädigungen
- Parkdose dient zur staub- und wassergeschützten Aufbewahrung des Steckers, wenn der Anhänger nicht mit dem Zugfahrzeug verbunden ist.



---

## Ersatzkontakte als Montagepackungen





## ABS/EBS Wendelleitungen

### Material:

Wendelleitungs-Mantel: Hytrel

Stecker-Gehäuse:

Polyamid glasfaserverstärkt

Metallteile: rostfreier Edelstahl

Kontaktteile: Cu-Legierung mit Oberflächenveredelung

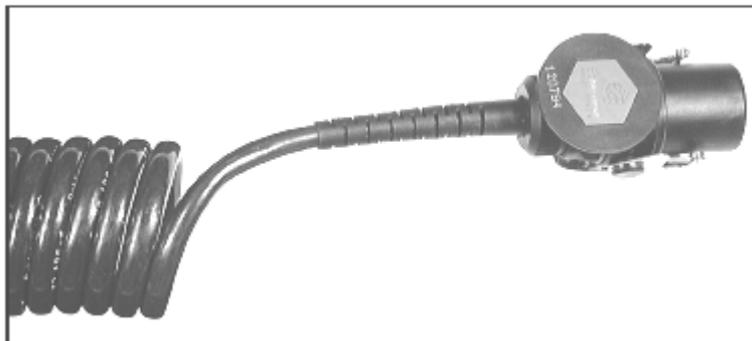


### Kennzeichen:

- Nach ISO 7638/4091/4141
- Kompatibel mit herkömmlichen ABS-Steckdosen

### Eigenschaften:

- Leichte Handhabung durch Verriegelungsbügel
- Mit Leitungs-Knickschutz





## Wendelleitungen mehrpolig

### Material:

- Wendelleitungs-Material: Hytrel
- Stecker-Gehäuse: Polyamid glasfaserverstärkt
- Metallteile: rostfreier Edelstahl
- Kontaktteile: Cu-Legierung mit Oberflächenveredelung

### Kennzeichen:

- Steckverbinder nach ISO 12098/4091
- Wendelleitung nach ISO 4141

### Eigenschaften:

- Dünnwandige Isolierung aus Thermoplast
- Sehr gute Rückstellfaktoren
- Wärme- und lichtstabilisiertes Material
- Radialpressung, dadurch keine Flach-Quetschung, die zum vorzeitigen Ausfall führt
- Mit Leitungs-Knickschutz

